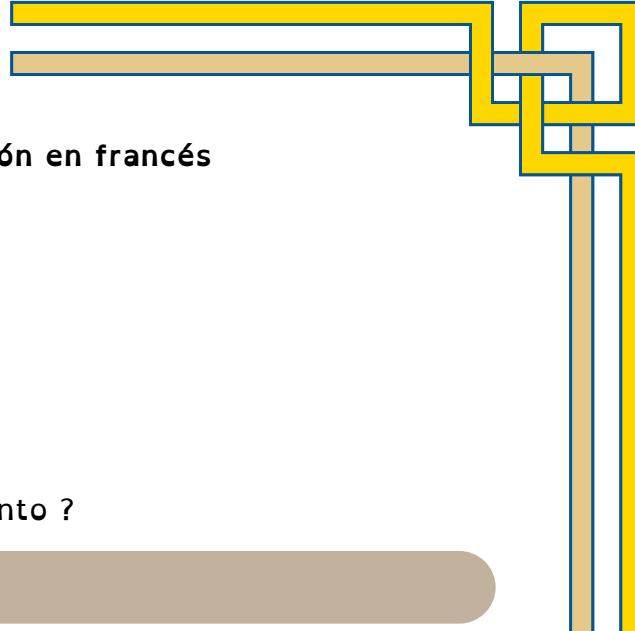




Sesión 1: La invasión musulmana

Mon objectif: comprendre un fait historique



1. ASOCIA las palabras en español y su traducción en francés

- | | | |
|-------------------|--------------------------|-----------------|
| 1. las costumbres | <input type="checkbox"/> | a. l'invasion |
| 2. v. perdurar | <input type="checkbox"/> | b. cohabiter |
| 3. v. convivir | <input type="checkbox"/> | c. les coutumes |
| 4. v. implantar | <input type="checkbox"/> | d. implanter |
| 5. la invasión | <input type="checkbox"/> | e. perdurer |



2. LEE el texto:

- a) EMITE una hipótesis: ¿de qué trata el documento?

- b) DIVIDE los párrafos con tus compañeros y RESUME lo que has comprendido en francés.
 - c) PONLO en común y RESPONDE a las preguntas



Al-Ándalus es el nombre con el que se conoce al Estado musulmán implantado por los árabes tras¹ su invasión de la Península a principios del siglo VIII, y que perduró durante casi ochocientos años hasta la unificación de España por los Reyes Católicos en el siglo XV.

Se llama hispanomusulmanes a los habitantes de [...] al-Ándalus, que profesaban la religión de Mahoma. [...] Pero en al-Ándalus vivían también cristianos -a quienes se llamaba mozárabes porque imitaban las costumbres de los musulmanes- y judíos². La España musulmana fue un país donde tres religiones -musulmana, judía y cristiana- convivieron³ pacíficamente.

La civilización de al-Ándalus fue el resultado de las influencias mutuas entre estos tres grupos [...], fue en su tiempo el mayor foco⁴ de cultura de Europa.

Los sabios⁵ hispanomusulmanes divulgaron la filosofía de la antigua Grecia, abrieron nuevos rumbos⁶ marítimos con la brújula⁷, enseñaron la numeración india con el sistema decimal, idearon nuevos métodos de irrigación para los campos, fabricaron papel para sus libros de ciencia...

Jesús Greus, Así vivían en al-Ándalus, 1995

1. = después de 2. juifs 3. convivir = vivre ensemble
4. foyer le plus important 5. savants 6. = rutas 7. boussole

a) ¿Qué sucedió a principios del siglo VIII ?

b) ¿Quién acabó con la invasión musulmana? ¿En qué siglo?

c) ¿Quienes eran los "mozárabes"?

d) ¿Cuántas religiones convivían en España en ese momento?

e) ¿Qué relación tenían entre ellas?

f) ¿Fue una época próspera? JUSTIFICALO

Trace écrite = resumen

Fecha:



Pour décrire une action habituelle ou qui se répète dans le passé

Hablar

Hablaba

Hablábais

Hablaba

Hablábamos

Hablabais

Hablaban

Comer

Comía

Comías

Comía

Comíamos

Comíais

Comían

Vivir

Vivía

Vivías

Vivía

Vivíamos

Vivíais

Vivían

Pour décrire une action achevée dans le passé.

EL PRETÉRITO

INDEFINIDO

VERBOS

REGULARES



-AR

-ER

= -IR

-é

-í

-í

-aste

-iste

-iste

-ó

-ió

-ió

-amos

-imos

-imos

-asteis

-isteis

-isteis

-aron

-ieron

-ieron



Sesión 1: La invasión musulmana

Mon objectif: comprendre un fait historique

1. ASOCIA las palabras en español y su traducción en francés

- | | | |
|-------------------|--------------------------|-----------------|
| 1. las costumbres | <input type="checkbox"/> | a. l'invasion |
| 2. v. perdurar | <input type="checkbox"/> | b. cohabiter |
| 3. v. convivir | <input type="checkbox"/> | c. les coutumes |
| 4. v. implantar | <input type="checkbox"/> | d. planter |
| 5. la invasión | <input type="checkbox"/> | e. perdurer |



2. LEE el texto:

a) EMITE una hipótesis: ¿de qué trata el documento ?

b) DIVIDE los párrafos con tus compañeros y RESUME lo que has comprendido en francés.

c) PONLO en común y RESPONDE a las preguntas



Al-Ándalus es el nombre con el que se conoce al Estado musulmán implantado por los árabes tras¹ su invasión de la Península a principios del siglo VIII, y que perduró durante casi ochocientos años hasta la unificación de España por los Reyes Católicos en el siglo XV.

Se llama hispanomusulmanes a los habitantes de [...] al-Ándalus, que profesaban la religión de Mahoma. [...] Pero en al-Ándalus vivían también cristianos -a quienes se llamaba mozárabes porque imitaban las costumbres de los musulmanes- y judíos². La España musulmana fue un país donde tres religiones -musulmana, judía y cristiana- convivieron³ pacíficamente.

La civilización de al-Ándalus fue el resultado de las influencias mutuas entre estos tres grupos [...], fue en su tiempo el mayor foco⁴ de cultura de Europa.

Los sabios⁵ hispanomusulmanes divulgaron la filosofía de la antigua Grecia, abrieron nuevos rumbos⁶ marítimos con la brújula⁷, enseñaron la numeración india con el sistema decimal, idearon nuevos métodos de irrigación para los campos, fabricaron papel para sus libros de ciencia...

Jesús Greus, Así vivían en al-Ándalus, 1995

1. = después de 2. juifs 3. convivir = vivre ensemble

4. foyer le plus important 5. savants 6. = rutas 7. boussole

a) ¿Qué sucedió a principios del siglo VIII ?

Los árabes Hispania y lo convirtieron en Al-Andalus

b) ¿Quién acabó con la invasión musulmana? ¿En qué siglo?

Los acabaron con la invasión musulmana en el siglo

c) ¿Quienes eran los “mozárabes”?

Los mozárabes eran

d) ¿Cuántas religiones convivían en España en ese momento?

Las tres religiones que convivían en España eran:

e) ¿Qué relación tenían entre ellas?

Tenían una relación

Trace écrite = resumen

Fecha:



Pour décrire une action habituelle ou qui se répète dans le passé

Hablar

Hablaba

Hablabas

Hablaba

Hablábamos

Hablabais

Hablaban

Comer

Comía

Comías

Comía

Comíamos

Comíais

Comían

Vivir

Vivía

Vivías

Vivía

Vivíamos

Vivíais

Vivían

Pour décrire une action achevée dans le passé.

EL PRETÉRITO

-AR

-ER

= -IR

INDEFINIDO

-é

-í

-í

VERBOS

-aste

-iste

-iste

REGULARES

-ó

-ió

-ió

-amos

-imos

-imos

-asteis

-isteis

-isteis

-aron

-ieron

-ieron





Sesión 1: La invasión musulmana (la suite)

Mon objectif: parler d'un événement au passé - raconter l'invasion musulmane

1. ESCANEA el código y HAZ la actividad de Learning Apps para asociar sonido y texto.
2. ESCRIBE el nombre de cada elemento con ayuda del ejercicio anterior como en el ejemplo:



725

La Reconquista los el -----

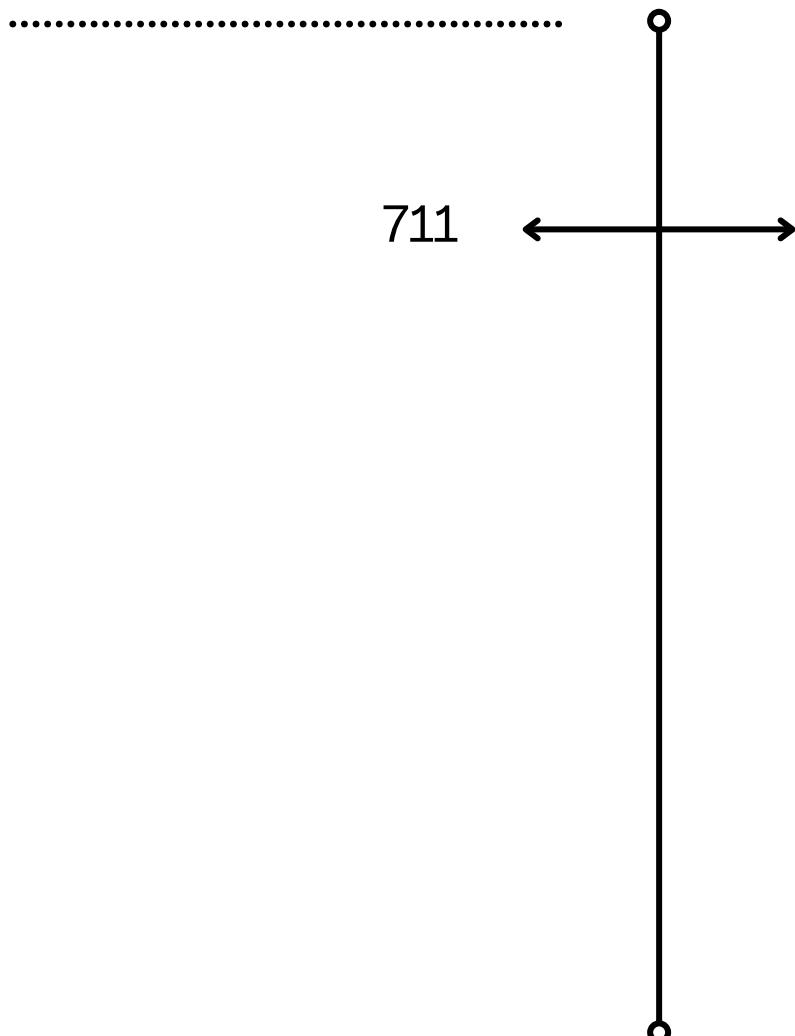


711

..... el el -----



3. REALIZA un friso cronológico para contar los acontecimientos históricos de este periodo. AÑADE dibujos, imágenes, utiliza los verbos en pasado.

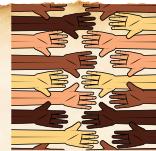




Sesión 1: La invasión musulmana (la suite)

Mon objectif: parler d'un événement au passé - raconter l'invasion musulmane

1. ESCANEA el código y HAZ la actividad de Learning Apps para asociar sonido y texto.
2. ESCRIBE el nombre de cada elemento con ayuda del ejercicio anterior como en el ejemplo:



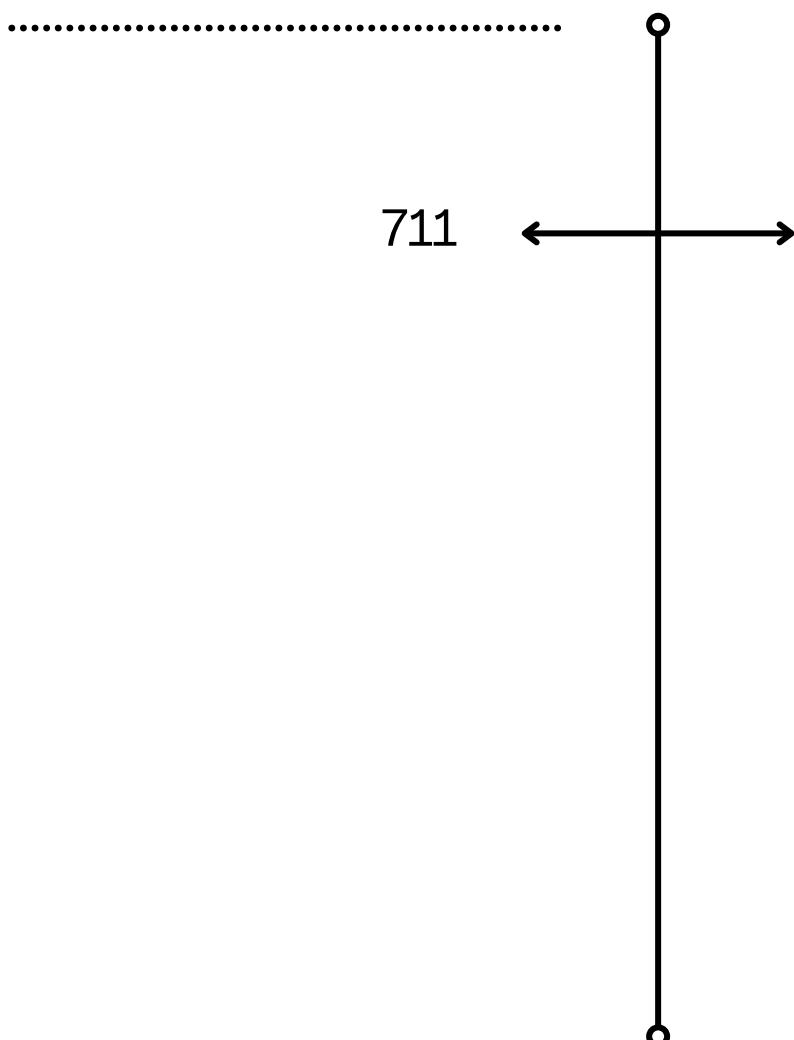
725

La Reconquista los el
..... el
..... el



711

3. REALIZA un friso cronológico para contar los acontecimientos históricos de este periodo. AÑADE dibujos e imágenes. BARÈME AMENAGÉ





Sesión 2: La rendición de Granada

Mon objectif: rédiger un texte au passé qui parle de la prise de Grenada.

1. OBSERVA el vídeo e IDENTIFICA los lugares y los personajes



La rendición de Granada,
Serie Isabel,
RTVE (2014)



2. OBSERVA el vídeo de nuevo y APUNTA las palabras que comprendes aquí:

3. ANALIZA el video completando el recuadro

Los Reyes Católicos	Boaddil
¿Cómo aparecen representados?	
¿Cómo están (emociones) ?	



ESCRIBE qué sucede en este momento histórico y cuál es la actitud de cada personaje. EXPLICA la frase de la madre de Boabdil al final.

.....

Vocabulario

- la espada: l' épée
- la cruz: la croix
- el palacio: le palais

- el caballo: le cheval
- la llave: la clé
- la capa: la cape





Sesión 2: La rendición de Granada

Mon objectif: rédiger un texte au passé qui parle de la prise de Grenada.

1. OBSERVA el vídeo e IDENTIFICA los lugares y los personajes



La rendición
de Granada,
Serie Isabel,
RTVE (2014)



2. OBSERVA el vídeo de nuevo y APUNTA las palabras que comprendes aquí:

Granada	ley	reina	posesión	Canarias	soberano
imperio	llaves	nuestros	cristiana	llora	

3. ANALIZA el video completando el recuadro

Los Reyes Católicos	Boabdil
¿Cómo aparecen representados?	
¿Cómo están (emociones) ?	



COMPLETA las frases con los verbos en pasado para contar el suceso histórico:

- El sultán Boabdil (entregar) las llaves de la ciudad de Granada a los : Isabel y
- La entrega (ser) pacífica.
- Los Reyes (entrar) en el palacio de Al-Alhambra, asombrados por tanta belleza.
- El sultán (marcharse) de la ciudad con su madre, estaba muy triste. Su madre le (decir): "Llora como una mujer lo que como un hombre no (saber) defender".

Vocabulario

- la espada: l' épée
- la cruz: la croix
- el palacio: le palais

- el caballo: le cheval
- la llave: la clé
- la capa: la cape





Francisco Pradilla y Ortiz, La rendición de Granada, 1885

En grupo de 4 COMPLETAD el recuadro y PRESENTAD la obra La rendición de Granada.



ALUMNO 1	DESCRIBIR los personajes: ropa, tipo de reino, objetos importantes, emociones que transmiten.
ALUMNO 2	SITUAR el lugar: ciudad, palacio, reino que gobernaba....
ALUMNO 3	EXPLICAR el contexto histórico
ALUMNO 4	EXPLICAR el acontecimiento

En grupo de 4 COMPLETAD el recuadro y PRESENTAD la obra La rendición de Granada.



ALUMNO 1	DESCRIBIR los personajes: ropa, tipo de reino, objetos importantes, emociones que transmiten.
ALUMNO 2	SITUAR el lugar: ciudad, palacio, reino que gobernaba....
ALUMNO 3	EXPLICAR el contexto histórico
ALUMNO 4	EXPLICAR el acontecimiento

En grupo de 4 COMPLETAD el recuadro y PRESENTAD la obra La rendición de Granada.



ALUMNO 1	DESCRIBIR los personajes: ropa, tipo de reino, objetos importantes, emociones que transmiten.
ALUMNO 2	SITUAR el lugar: ciudad, palacio, reino que gobernaba....
ALUMNO 3	EXPLICAR el contexto histórico
ALUMNO 4	EXPLICAR el acontecimiento



Sesión 4: El legado andalusí

Mon objectif: comprendre les empreintes de la culture arabe dans la péninsule ibérique



1. **LEE** cada legado y **PONLE** un título.

2. **ASOCIA** cada dibujo a un texto y **ENCUENTRA** cómo se escribe.

3. **SUBRAYA** en el texto los indicadores de que el legado árabe está vivo

LEGADO 1

Los musulmanes construyeron imponentes palacios y mezquitas entre los que destacan hoy en día: el magnífico Alcázar de Sevilla y la mezquita-catedral de Córdoba, famosa por sus columnas y sus arcos de herradura, el palacio de La Alhambra en Granada a los pies de la Sierra Nevada.

legadoandalus.weebly.com/sección Artes-Al Andalus: la España musulmana y el legado andalusí

LEGADO 2

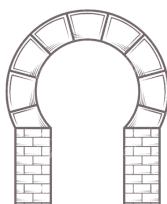
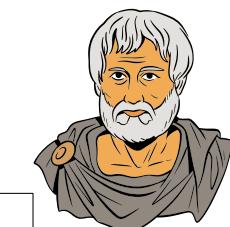
Estas cerámicas adornaban los zócalos (=les soubassement, partie inférieure d'un mur), debajo de las grandes ventanas en las salas de recepción y, siguen siendo, (=continuent d'être) un elemento importante de la decoración de la Península. Eran sencillas, composiciones geométricas o vegetales. Para los musulmanes sólo Dios tiene el poder creador. Por eso, en las mezquitas, por lo general, no hay representaciones humanas ni de animales.

legadoandalus.weebly.com/sección Artes-Al Andalus: la España musulmana y el legado andalusí

LEGADO 3

La lengua árabe era el idioma dominante en la época musulmana, era sinónimo de erudición y refinamiento (= finesse). Lo hablaban no sólo los musulmanes sino también buena parte de los cristianos, por esta razón existen aún (= encore) muchas palabras de origen árabe en el castellano actual. La filosofía tuvo también un lugar importante en Al-Andalus, en aquella época se introdujeron las primeras traducciones de Aristóteles en árabe. En Córdoba están las estatuas de dos grandes sabios (= savants) y médicos del siglo XII: el musulmán Averroes y el judío Maimónides.

legadoandalus.weebly.com/sección Artes-Al Andalus: la España musulmana y el legado andalusí



بَيْت



Sesión 4: El legado arquitectónico (bis)

Mon objectif: comprendre les empreintes de la culture arabe dans la péninsule

Texto 1

La mezquita de Sevilla fue destruida para construir la catedral cristiana, respetando únicamente dos elementos musulmanes: la Giralda, reconvertida en **campanario** (1) cristiano y el Patio de los Naranjos.

La Giralda es ahora el campanario de la Catedral. Fue la **torre** (2) más alta del mundo, además de ser una de las imágenes más famosas de la ciudad y de toda Andalucía. La Giralda es una torre que comienza siendo **alminar** (3) y termina siendo campanario (1).

(1) le clocher. (2) la tour (3) alminar o torre para la oración

Texto 2

Sobre una colina (1), este palacio se levanta como un castillo. El nombre Alhambra tiene sus orígenes en una palabra árabe que significa "castillo rojo", debido al color de las torres y muros. Era una alcazaba (una fortaleza), un alcázar (un palacio) y una pequeña medina (una ciudad), todo al mismo tiempo.

En 1492, los Reyes Católicos conquistaron Granada. Más tarde, construyeron allí una Iglesia y un monasterio.

(1) la colline (2) monastère

Texto 3

La Mezquita-Catedral de Córdoba (Patrimonio de la Humanidad desde 1984) es el monumento más importante de todo el Occidente islámico (...) Bajo dominación visigoda se construyó en este mismo solar la basílica (1) de San Vicente, sobre la que se edificó, la primitiva mezquita. Esta basílica, de planta rectangular fue compartida (2) por los cristianos y musulmanes durante un tiempo. Cuando la población musulmana fue creciendo, la basílica fue adquirida totalmente por Abderraman I y destruida para la definitiva construcción de la primera Mezquita Alhama o principal de la ciudad.

La gran Mezquita consta (3) de dos zonas diferenciadas, el patio o sahn porticado (4), donde se levanta el alminar (bajo la torre renacentista) y la sala de oración o haram. El espacio interior se dispone sobre un concierto de columnas y arcadas bicolores de gran efecto cromático.

(1) la basilique = iglesia notable (2) partagée. (3) est composée par (4) à arcades

1. ESCRIBE el nombre del monumento y la ciudad donde está:



.....
.....
.....



.....
.....
.....



.....
.....
.....

2. BUSCA en el texto las partes de cada monumento y EXPLICA su función

antiguo alminar, hoy campanario

patios de los naranjos

catedral cristiana

alcazaba o fortaleza

Torre alminar

mirahb



Mudéjar = mudayyan
“aquel a quien le ha
permido quedarse”

Este arte funde los estilos cristianos y musulmanes. LEE sus características y observando las imágenes, COMPLETA el cuadro



Mudéjar = mudayyan
“aquel a quien le ha
permido quedarse”

Este arte funde los estilos cristianos y musulmanes. LEE sus características y observando las imágenes, COMPLETA el cuadro

Vocabulario

- geométrico
 - azulejos
 - ladrillo
 - madera
 - cerámica
 - arcos lobulados
 - arte románico

OBSERVA los monumentos y **CLASIFICA** cada elemento en una columna.

CRISTIANOS

MUSULMANES



Torre Teruel



Iglesia de San Salvador de los Caballeros (Zamora)



Casa De Castro, Aragón



Interior de La
Alhambra



Aljafería, Zaragoza
(arcos lobulados)



Sesión 4: El legado andalusí

Mon objectif: comprendre les empreintes de la culture arabe dans la péninsule ibérique



1. **LEE** cada legado y **PONLE** un título.

2. **ASOCIA** cada dibujo a un texto y **ENCUENTRA** cómo se escribe.

3. **SUBRAYA** en el texto los indicadores de que el legado árabe está vivo

LEGADO 1

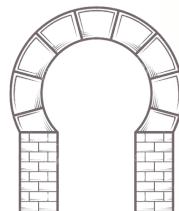
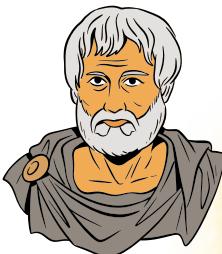
Los musulmanes construyeron imponentes palacios y mezquitas entre los que destacan hoy en día: el magnífico Alcázar de Sevilla y la mezquita-catedral de Córdoba, famosa por sus columnas y sus arcos de herradura, el palacio de La Alhambra en Granada a los pies de la Sierra Nevada.

legadoandalus.weebly.com/sección Artes-Al Andalus: la España musulmana y el legado andalusí

LEGADO 2

La lengua árabe era el idioma dominante en la época musulmana, era sinónimo de erudición y refinamiento (= finesse). Lo hablaban no sólo los musulmanes sino también buena parte de los cristianos, por esta razón existen aún (= encore) muchas palabras de origen árabe en el castellano actual. La filosofía tuvo también un lugar importante en Al-Andalus, en aquella época se introdujeron las primeras traducciones de Aristóteles en árabe. En Córdoba están las estatuas de dos grandes sabios (= savants) y médicos del siglo XII: el musulmán Averroes y el judío Maimónides.

legadoandalus.weebly.com/sección Artes-Al Andalus: la España musulmana y el legado andalusí



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ



Sesión 5: Los arabismos

Mon objectif: présenter les mots d'origine arabe présentes dans la langue espagnole



1. LEE el párrafo y DEFINE qué es un arabismo:

Los ARABISMOS son palabras o expresiones de la lengua árabe que se han mantenido en el español. Como ya sabemos, los árabes dominaron gran parte de La Península Ibérica entre el 711 y el 1492 y dejaron no sólo parte de su cultura, gastronomía, música y arte (...) sino que también su idioma tuvo una fuerte influencia en la lengua española.

Tenemos más de 4000 palabras en la lengua española que tienen origen árabe. Estas lenguas enriquecieron nuestro vocabulario añadiendo vocablos (= mots) o creando parejas de palabras como los dobletes lingüísticos, es decir, una palabra de origen árabe y otra del latín como “aceite” y “oliva”.

En el Sur de España existe una fuerte huella árabe. Os dejamos algunos ejemplos:

- Andalucía: deriva de Al Andalus, nombre árabe bajo la ocupación musulmana.
- Algeciras: deriva de Al Jazeera Al Khadra, “la isla verde”.
- Guadalquivir (Río): Al-wadi Al-kabir, “el gran río”.

<https://iiischools.com/que-son-los-arabismos/>



2. MIRA el vídeo e INTERCAMBIA con tu compañero. ESCRIBE sus respuestas aquí:

1. ¿Sabías que existían tantas palabras de origen árabe en el español?

.....

.....

2. ¿Cuál te ha sorprendido más?

.....

.....

3. ¿Conoces otras?

.....

.....

3. ELIGE una palabra del vídeo e ILÚSTRALA para hacer una exposición en el CDI y en la web del colegio. HABLA CON TU PROFESORA para recibir el formato.

OBSERVA el mapa de España, **SITÚA** el nombre de las ciudades y **ENCUENTRA** el origen árabe de su nombre



OBSERVA el mapa de España, **SITÚA** el nombre de las ciudades y **ENCUENTRA** el origen árabe de su nombre

